

<p><b>Дата выпуска/ Issue Date: 26-06-2014</b></p>	<p><b>Номер/ Issue No: 026-14-WSB</b></p>
<p><b><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</b></p> <p><b><u>This Might Happen to you:</u> If</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не использовать специальные средства индивидуальной защиты в химически опасной зоне.</li> <li>• Не соблюдать меры предосторожности при работе с химикатами.</li> <li>• Personal Protective Equipment is not worn</li> <li>• Rules and precautions in the use and handling of chemicals are not followed</li> </ul>
<p><b><u>Описание происшествия</u></b></p> <p>В ночную смену работник получил задание от старшего оператора погрузить пустые бочки из – под химреагентов и доставить их на территорию химреагентного хозяйства (ХРХ). Во время погрузки пустых бочек в кузов грузового автомобиля одна из бочек опрокинулась. В результате падения бочки нарушилась её герметичность, слетела крышка и брызги попали работнику в лицо. На работнике были защитные очки, которые не были предназначены для проведения работ с химическими реагентами. Капли химического реагента попали в глаза и работник получил химический ожог обоих глаз. Оператор воспользовался аварийным душем для промывки глаз и лица. Затем был доставлен в клинику ПТШО для оказания дальнейшей медицинской помощи.</p> <p><b><u>Incident Description</u></b></p> <p>A night-shift worker was instructed by the Senior Operator to load and transfer the empty chemical drums to the Chemical Storage area. While loading the truck with the drums, one drum toppled over. As a result of the fall, the lid was dislodged and chemical splashed onto the worker's face. The worker was wearing protective glasses not designed for working with chemicals. Some chemical drops got into his eyes and the worker got burns on both eyes. The operator flushed his eyes with water in the emergency shower for face/eye wash. After that he was taken to TCOV Clinic to be further treated.</p>	
<p><b><u>Что привело к происшествию</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• На месте проведения работ не было четкой пошаговой процедуры: простые инструкции и меры предосторожности для рабочих при выполнении работ повышенного риска.</li> <li>• В существующей "Инструкции по загрузке химических реагентов на установке " нет пункта о мерах предосторожности при транспортировке, разгрузке и погрузке химических реагентов.</li> <li>• На рабочем месте отсутствовал АСОП по работе с химическими реагентами за «Желтой Линией».</li> </ul> <p><b><u>What Went Wrong</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There wasn't any detailed procedure in the work area: just basic instructions and preventive measures for workers to keep in mind when performing high level hazardous works.</li> <li>• There isn't any item in the guideline on loading/unloading and transporting chemicals about preventive measures when loading/unloading and transporting chemicals at the Unit.</li> <li>• There wasn't any JHA on working with corrosive chemicals inside yellow lined areas in the work area.</li> </ul>	
<p><b><u>Выводы/План действий</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провести внеочередной инструктаж на тему "Меры предосторожности при транспортировке, разгрузке и погрузке химических реагентов".</li> <li>• Включить в инструкции по работе с химическими реагентами пункт об обязательном ношении химических защитных очков и прочих СИЗ, которые используются при работе с химическими реагентами при транспортировке, разгрузке и погрузке бочек или других емкостей с химическими реагентами.</li> </ul>	

- Разработать АСОП на все виды работ с химическими реагентами за «Желтой Линией».

**Lessons Learned /Action Plan**

- Conduct a safety meeting on the topic of preventive measures to use when loading/unloading and transporting chemicals.
- Include the item to Corrosive Chemicals Guideline about wearing goggles and the other PPE used when working with chemicals and loading/unloading and transporting drums or other containers holding chemicals.
- Develop JHA on all work performed with corrosive chemicals inside yellow-lined areas.

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

**Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.**

**Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!**

**Remember – Safety First!!!**  
**Помните – Безопасность прежде всего!!!**